

رقم الآية	الكلمات	سورة الأنبياء	Les prophètes	The prophets
110	﴿مَا تَكْتُمُونَ﴾	ما تُكْتُمُونَ في السر	Ce que vous dissimulez	What you hide
111	﴿فِتْنَةً لَّكُمْ﴾	امتحان لكم	Un examen pour vous	A trial for you
111	﴿وَمَتَاعٌ﴾	ومَتَاعٌ في الحياة	Une jouissance	A grant of livelihood

سُورَةُ الْحَجِّ

رقم الآية	الكلمات	سورة الحج	Le pèlerinage	The pilgrimage
1	﴿زَلْزَلَةً﴾	أهْوَال واضطراب	Le tremblement de terre	The convulsion
1	﴿النَّاسِخَةِ﴾	يوم القيامة	La résurrection	Day of judgment
2	﴿تَنْفُلُ﴾	تَغْفُلُ	Elle oubliera	It shall forget
2	﴿مُرْضِعَةٍ﴾	المرأة التي تقوم بالإرضاع	Unenourrice	Every mother giving suck
2	﴿ذَاتِ حَمْلٍ﴾	المرأة الحامل	Une femme enceinte	The pregnant female
3	﴿مَرِيدٍ﴾	عَاتٍ مُتَجَرِّدٍ لِلْفَسَادِ	Rebelle	Abominate in rebellion
5	﴿الْعَبَثِ﴾	الحياة بعد الموت	La résurrection	The resurrection
5	﴿تَطْفَرُ﴾	منيّ	Goutte de sperme	Sperm Drop
5	﴿عَلَقَةٍ﴾	فِطْعَةٌ من الدم جامدة	sangsue	Leech like clot
5	﴿مُشَفَّرَةٍ﴾	قطعة لحم قدر ما يُمَضَغُ	Une masse de cellules	Morsel of flesh
5	﴿مُخَلَّفَةٍ﴾	مُضَوَّرَةٌ واضحة	Dont la création para-chevée	Partly unformed
5	﴿الْأَرْحَامِ﴾	أمكنة الاجئنة	Les matrices	The wombs
5	﴿أَزْدَلِ الْهَرَمِ﴾	أَحْسَهُ، أي الهَرَم	La décrépitude	The feeblest old age

رقم الآية	الكلمات	سورة الحج	Le pèlerinage	The pilgrimage
5	﴿هَامِدَةً﴾	يَابِسَةً، قاحلة	Desséchée	Barren and lifeless
5	﴿وَسَبَتْ﴾	اِزْدَادَتْ وَاِنْتَفَخَتْ	Elle gonfle	It swells
5	﴿رَزَقَ بِهِجَج﴾	صنف حسن نصير	Beaux couples	Kind of beautiful growth
9	﴿ثَانِي عَطْفِهِ﴾	لَا يُؤِي جَانِبَهُ تَكْبُرًا وَاخْتِيَالًا	Renflé d'orgueil	Bending his side with arrogance
9	﴿حِزْبًا﴾	ذُلٌّ وَهَوَانٌ	Ignominie	Disgrace
11	﴿عَلَىٰ حَرْبٍ﴾	على شَرْطٍ	Conditionnement	As it were on condition
13	﴿الْمَوْلَىٰ﴾	النَّاصِرُ	Allié	The patron
13	﴿الْعَشِيرُ﴾	الصَّاحِبُ الْمُعَايِرُ	Le comagnon	The companion
15	﴿يَسْبَبُ﴾	بَسِيلٌ (حبل)	Un moyen	Away (a rope)
15	﴿مَا يَغِيظُ﴾	مَا يَغِيظُ عَلَى الْغَضَبِ	Ce qui irrite	That which enrages
17	﴿وَالصَّابِغِينَ﴾	وَعَبْدَةُ الْمَلَائِكَةِ أَوْ الْكِرَاكِبِ	Les sabéens	The sabians
17	﴿وَالْمَجْشُوسَ﴾	وَعَبْدَةُ النَّارِ	Les zoroastriens	The magians
18	﴿حَقٌّ عَلَيْهِ﴾	ثَبَّتَ وَتَأَكَّدَ لَهُ	Il mérite	Such as are fit for
19	﴿الْحَمِيمُ﴾	الماء البالغ نهاية الحرارة	L'eau bouillante	Boiling water
20	﴿يُضْهِرُّ بِهِ﴾	يُذَابُ بِهِ	On fera fondre par lui	With it twill be scalded
21	﴿مَنْعِيحُ﴾	مِدْقَاتُ أَوْ مَطَارِقُ	Des maillets	Maces of iron
24	﴿وَمُنَادُوا﴾	وَأُزِيدُوا	Ils ont été guidés	They have been guided
25	﴿الْمَكْنُفُ﴾	المقيم	Le résident	The dweller
25	﴿وَالنَّازِ﴾	وَالطَّارِئُ غَيْرُ الْمُقِيمِ	Le passager	The visitor
25	﴿بِإِلْهَامٍ﴾	بِانْحِرَافٍ عَنِ الْحَقِّ وَمِيلٍ إِلَى الْبَاطِلِ	Profanation	Profanity

رقم الآية	الكلمات	سورة الحج	Le pèlerinage	The pilgrimage
25	﴿يُظْلَمَ﴾	بغير حق	Par une injustice	By wrongdoing
26	﴿بَوَاسِطَ﴾	هَيَّأْنَا وَوُطَّأْنَا	Nous avons préparé	We gave the site
26	﴿لِلطَّائِفِينَ﴾	لِلَّذِينَ يُدَوِّرُونَ حَوْلَ ...	Ceux qui pratiquent des tours rituels	Those who compass it around
26	﴿وَالْقَائِمِينَ﴾	الوَاقِفِينَ	Ceux qui sont debout	Those who stand up
26	﴿وَالرُّكَّعِ سُجُّودِ﴾	وَالَّذِينَ يُصَلُّونَ رُكُوعًا وَسُجُودًا	Ceux qui s'inclinent prosternant	Those who bow and prostrate
27	﴿رِجَالًا﴾	مُشَاءً	A pied	Coming on foot
27	﴿مَسِيرِ﴾	بَعِيرٍ هَزِيلٍ	Monture maigre	Lean Camel
27	﴿فَجَعَلْنَاهُ﴾	طَرِيقَ بَعِيدٍ	Un lieu éloigné	Deep and distant high ways
28	﴿يَهْبِئُ الْاَتَقَرِ﴾	الْإِبِلِ وَالْبَقَرِ وَالْغَنَمِ	Les bestiaux	The cattle
28	﴿الْبَاسِ﴾	مَنْ أَصَابَتْهُ الشَّدَّةُ	Qui est dans la détresse	The distressed
28	﴿الْفَقِيرِ﴾	الْمَحْتَاجِ	Qui est nécessiteux	Who is in want
29	﴿تَقْتَهُمْ﴾	أَدْرَانَهُمْ وَأَوْسَاخَهُمْ	leur impureté	their unclean (vows)
29	﴿وَلْيَبْشُرُوا نَذْرَهُمْ﴾	وَلْيَقْدُوا مَا نَذَرُوا	Ils acquittent leurs vœux	They perform their vows
29	﴿وَلْيَبْشُرُوا﴾	وَلْيَدُورُوا حَوْلَ	Qu'il accomplissent les tours rituels	To circumambulate
30	﴿حُرْمَتِ اللَّهِ﴾	تَكَالِيفِ اللَّهِ وَمَا أَجَلَ وَمَا حُرْمِ	Les limites sacrées de Dieu	The sacred rites of Allah
30	﴿الرِّيسِ﴾	الْقَذَرِ	La souillure	The abomination
30	﴿الْأَوْثَانِ﴾	الْأَصْنَامِ	Les idoles	The idols
30	﴿فَاجْتَنِبُوا﴾	فَاجْتَنِبُوا عَنْ	Évitez	Shun
30	﴿قَوْلِ الزُّبْرِ﴾	قَوْلِ الْكُذْبِ	Les paroles mensongères	The word that is false

رقم الآية	الكلمات	سورة الحج	Le pèlerinage	The pilgrimage
31	﴿حَقَّاهُ﴾	آخذين بالحق ومبتعدين عن الباطل	Sincères envers Dieu	Being true in faith
31	﴿خَزَّ مِنْ السَّمَاءِ﴾	سَقَطَ مِنَ السَّمَاءِ	Il dégringolait du ciel	He had fallen from heaven
31	﴿تَخَفَلَهُ الطَّيْرُ﴾	فَتَحَمَّلَهُ الطَّيْرُ	Les oiseaux le happent	The birds snatch him
31	﴿تَهَرَّى بِرُ الريحِ﴾	تُسْقِطُهُ الرِّيحُ	Le vent le précipite	The wind had swooped and thrown him
31	﴿تَكَانَ سَبِيحُ﴾	مَوْضِعٌ بَعِيدٌ	Un abîme	A far distant place
32	﴿تَتَكَبَّرُ اللَّهُ﴾	علامات الله وحدوده	Les injonctions sacrées	The symbols of Allah
33	﴿عِلْمًا﴾	مكان ذبحها (تضحية)	Celui du sacrifice	Their place of sacrifice
34	﴿تَسَكَّا﴾	موضع عبادة وشعائر	Un ritesacrificiel	Rites of sacrifice
34	﴿الْمُخِينِينَ﴾	المتواخمين لله تعالى	Les humbles adorent	Who humble themselves
35	﴿وَجَلَّتْ قُلُوبُهُمْ﴾	خَافُوا	Les cœurs sont saisis de crainte	Their hearts filled with fear
36	﴿وَالْبُدَدِ﴾	والتُّوقِ السَّحْبَةِ	Les gros chameaux	The fat camel
36	﴿صَوَّآءٍ﴾	قائِمَاتِ صَفْقَتَيْنِ أَيْدِيَهُنَّ وَأَرْجُلُهُنَّ لِلتَّضْحِيَةِ	Ils sont rangés pour être sacrifiés	They line up for sacrifice
36	﴿وَجَبَّتْ جُؤُنُهَا﴾	سَقَطَتْ عَلَى جَنْبِهَا بَعْدَ النَّحْرِ	Ils tombent immobiles	They are down on their sides slaughter
36	﴿الْفَالِغِ﴾	الذي يقنع بما يُعطى له	Le pauvre qui ne demande pas	who lives in contentment
36	﴿وَالْمُعْتَزِّ﴾	الذي يتعرّض لِيُعْطَى	Le mendiant qui demande	Who begs with humility
38	﴿خَوَّانٍ كَثِيرٍ﴾	خَائِنٍ جَائِدٍ	Traître ingrat	Ingrateful Traitor

رقم الآية	الكلمات	سورة الحج	Le pèlerinage	The pilgrimage
40	﴿أَخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ﴾	طُردُوا مِنْ دِيَارِهِمْ	Ils ont été expulsés de leurs demeures	They have been expelled from their homes
40	﴿صَوِّعَ﴾	أَمَّا يَنْ عِبَادَةَ أَيَّامٍ شَرِيعَةٍ عِيسَى	Des monastères	Monasteries
40	﴿فَصَبَّحَ﴾	وَأَمَاكُنَ عِبَادَةٍ فِي شَرِيعَةِ مُوسَى	Des églises	Churches
40	﴿وَصَلَّوْا﴾	وَأَمَاكُنَ عِبَادَةٍ عِنْدَ الْيَهُودِ	Des synagogues	Synagogues
40	﴿وَسَجَّدُوا﴾	وَأَمَاكُنَ عِبَادَةٍ فِي شَرِيعَةِ مُحَمَّدٍ	Des mosquées	Mosques
41	﴿وَأَمُرُوا بِالْمَعْرُوفِ﴾	وَأَمُرُوا بِفِعْلِ الْخَيْرِ	Ils ordonnent le convenable	they Enjoin the right
41	﴿وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ﴾	وَمَنْعُوا فِعْلَ الشَّرِّ	Ils interdisent le reprehensible	they forbid the wrong
41	﴿وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ﴾	وَالْأَمْرُ فِي النِّهَايَةِ هُوَ لِلَّهِ وَحْدَهُ	La décision des affaires appartient à Dieu	With Allah rests the end all affairs
44	﴿أَنْتَلَيْتُ﴾	أَنْهَلْتُ وَأَخْرَجْتُ الْعُقُوبَةَ	J'ai donné du répit	I granted respite
44	﴿أَخَذْتُهُمْ﴾	عَاقَبْتُهُمْ	Je les ai châtiés	I punish them
44	﴿فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ﴾	فَكَيْفَ كَانَ انْكَارُ الْهَلَاكِ	Quelle reprobation que la mienne	How terrible was my rejection
45	﴿حَاوِيَةً عَلَى عُرُوشِهَا﴾	مَتَهَدِّمَةً وَخَالِيَةً مِنْ أَهْلِهَا	Vides et les toits écroulés	They tumbled down on their roofs
45	﴿وَيَغْرُرُ مُتَعَلِّقُونَ﴾	وَبَشَرٌ لَا يُسْتَقَى مِنْهَا	Des puits abandonnés	Wells lying neglected
45	﴿وَأَنْصَرُ مَسِيدِ﴾	وَقَصْرٌ مَرْفُوعُ الْبُنْيَانِ	Des hauts châteaux	Castles lofty well built
46	﴿يَقُولُونَ رَبَّنَا﴾	يُذَكِّرُونَ الْحِكْمَةَ	Ils comprennent la sagesse	They learn wisdom
51	﴿مُعْجِزِينَ﴾	مُظْهِرِينَ عَجْزًا	S'imaginant les paralyser	Who strive to frustrate

رقم الآية	الكلمات	سورة الحج	Le pèlerinage	The pilgrimage
52	﴿الْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِينِهِ﴾	الْقَى الشَّيْطَانُ الشُّبْهَةَ فِي مَا يَتَرَاهُ	Satin veille à suggérer des équivoques dans leurs réceptions	Satan threw some vanity into his desire
52	﴿يَنْسَخُ اللَّهُ﴾	فَيَمْحُوهُ اللَّهُ	Dieu abroge	Allah will abrogate
53	﴿شِقَاقٍ بَعِيدٍ﴾	عِصْيَانٍ مَتَمَادِي	Une profonde divergence de la vérité	A schism far from the truth
54	﴿فَتُخَيِّتَ لَهُمْ قُلُوبَهُمْ﴾	فَتُخَيِّتَ وَتَسْكُنُ	Leurs cœurs s'humilient	Their hearts may be made humbly open
55	﴿مَرِيدٍ﴾	فَكَ	Doute	Doubt
55	﴿يَوْمٍ عَقِيمٍ﴾	يوم الحساب ولا نجاه للكفار فيه	Le châtement d'un jour improductif	The penalty of a day of disaster
59	﴿ثُمَّ كَلَّا يَرْضَوْنَهُ﴾	مكاناً يُسْرَوْنَ فِيهِ (الجنة)	Un lieu qui leur plaira	A place in which they shall be pleased
60	﴿عَاقِبَ بِمِثْلِ مَا عُوبَ بِهِ﴾	رُدُّ عَلَى الضَّرَرِ بِمِثْلِهِ	Il inflige une peine égale à celle qu'il a subie	He has retaliated
60	﴿يُفِي عَلَيْهِ﴾	ظَلَمَ بِمَعَارَظَةِ الْعِقَابِ	Il a été victime d'un nouvel outrage	Be injured again
61	﴿اللَّهُ يُولِجُ﴾	يُدْخِلُ اللَّهُ	Allah fait pénétrer	Allah merges
66	﴿لَكَفُورٍ﴾	لَكَاجِدٍ لِلنَّعْمَةِ	Ingrat	Ungrateful
67	﴿مَنْكَأٍ﴾	شَرْعَةٍ خَاصَةٍ	Un rite	Rites and ceremonies
67	﴿نَائِكُوهُ﴾	مُتَّبِعُوهُ	Ils le suivent	They must follow
68	﴿جَدَلُوكَ﴾	أَتَارَاوْا نِقَاشًا وَجَدَلًا مَعَكَ	Ils se disputent avec toi	They do wrangle with you
72	﴿يَسْطُورُ﴾	يُهَاجِمُونَ بِشِرَاسَةِ	Ils se précipitent rudement	They attack with violence

رقم الآية	الكلمات	سورة الحج	Le pèlerinage	The pilgrimage
74	﴿مَا قَدَرُوا﴾	مَا عَظَّمُوا	Ils n'ont pas apprécié	They estimated not al-lah's majesty

سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ

رقم الآية	الكلمات	سورة المؤمنون	Les croyants	The believers
1	﴿قَدْ أَفْلَحَ﴾	قد فاز ونجح	Il a réussi	He must win
2	﴿خَاشِعُونَ﴾	مُتَذَلِّلُونَ خَاضِعُونَ	Ils sont humbles	They are humbled
3	﴿الْفُتُورِ﴾	كلام لا يُعْتَد به	La futilité	The vain talk
3	﴿مُعْرِضُونَ﴾	مُتَبِعِدُونَ عَنْ	Détournants	Who avoid
5	﴿لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ﴾	يُحَافِظُونَ عَلَى عَفْنِهِمْ	Ils vivent dans la continence	Who abstain from sex
7	﴿الْعَادُونَ﴾	الذين يتجاوزون الحدود	Les transgresseurs	The transgressors
8	﴿رَاعُونَ﴾	حَافِظُونَ	Ils veillent à sauvegarder	Who observe their covenants
11	﴿الْفِرْدَوْسِ﴾	الجنة	Le paradis	The paradise
12	﴿سُلَاقِ﴾	خلاصة	Une quintessence	Quintessence
13	﴿قَرَارِ مَكِينِ﴾	مُسْتَقَرٌّ مُتَمَكِّنِ	Un recevable soigné	Place offirm rest
14	﴿فَتَبَارَكَ اللَّهُ﴾	فتعالى وتكاثر خيره	Béni soit Dieu	Blessed be Allah
16	﴿تُبْعَثُونَ﴾	تُرْجَعُونَ أَحْيَاءَ	Vous serez ressuscités	You will be raised up
17	﴿سَبْعَ طَرَائِقِ﴾	سَبْعَ سَمَاوَاتِ	Sept cieux	Seven heavens
20	﴿بِالدَّقْنِ﴾	بِالزَّيْتِ	L'huile	The oil
21	﴿لَيْمَةً﴾	لِمَوْعِظَةٍ	Une leçon	An instructive example